

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 26. dubna 2007 –
Bolloré a další v. Komise**

(Spojené věci T-109/02 T-118/02, T-122/02, T-125/02,
T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 a T-136/02) ⁽¹⁾

(„*Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh samopropisovacího papíru — Pokyny o metodě stanovování pokut — Délka trvání protiprávního jednání — Závažnost protiprávního jednání — Zvýšení za účelem odrazení — Přitěžující okolnosti — Polehčující okolnosti — Sdělení o spolupráci*“)

(2007/C 96/65)

Jednací jazyky: španělština, němčina, angličtina a francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně ve věci T-109/02 Bolloré SA (Puteaux, Francie) (zástupci: R. Saint-Esteben a H. Calvet, advokáti)

Žalobkyně ve věci T-118/02: Arjo Wiggins Appleton Ltd (Basingstoke, Spojené království) (zástupci: F. Brunet, advokát, J. Temple Lang, solicitor, a J. Grierson, barrister)

Žalobkyně ve věci T-122/02: Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld GmbH, původně Stora Carbonless Paper GmbH (Bielefeld, Německo) (zástupci: I. van Bael, advokát, a A. Kmiecik, solicitor)

Žalobkyně ve věci T-125/02: Papierfabrik August Koehler AG (Oberkirch, Německo) (zástupci: I. Brinker a S. Hirsbrunner, advokáti)

Žalobkyně ve věci T-126/02: M-real Zanders GmbH, původně Zanders Feinpapiere AG (Bergisch Gladbach, Německo) (zástupci: J. Burrichter a M. Wirtz, advokáti)

Žalobkyně ve věci T-128/02: Papeteries Mougeot SA (Laval-sur-Vologne, Francie) (zástupci: původně G. Barsi, J. Baumgartner a J.-P. Hordies, poté G. Barsi a J. Baumgartner, advokáti)

Žalobkyně ve věci T-129/02: Torraspapel, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupci: O. Brouwer, F. Cantos a C. Schillemans, advokáti)

Žalobkyně ve věci T-132/02: Distribuidora Vizcaína de Papeles, SL (Derio, Španělsko) (zástupci: E. Pérez Medrano a I. Delgado González, advokáti)

Žalobkyně ve věci T-136/02: Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga, SA (Hernani, Španělsko) (zástupce: I. Quitana Aguirre, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: ve věcech T-109/02 a T-128/02 W. Mölls a F. Castillo de la Torre, zmocněnci, ve spolupráci s N. Coutrelisem, advokátem, ve věcech T-118/02 a T-129/02 W. Mölls a A. Whelan ve spolupráci s M. van der Woudem, advokátem, ve věci T-122/02 původně R. Wainwright a W. Mölls, poté R. Wainwright a A. Whelan, zmocněnci, ve věcech T-125/02 a T-126/02 W. Mölls

a F. Castillo de la Torre, ve spolupráci s H.-J. Freundem, advokátem, ve věcech T-132/02 a T-136/02 W. Mölls a F. Castillo de la Torre ve spolupráci s J. Rivasem Andrésem a J. Gutiérrezem Gisbertem, advokáty)

Vedlejší účastník podporující žalobkyni ve věci T-118/02: Belgické království (zástupci: A. Snoecx a M. Wimmer, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise 2004/337/ES ze dne 20. prosince 2001 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/E-1/36.212 – Samopropisovací papír) (Úř. věst. 2004, L 115, s. 1) nebo, podpůrně, snížení pokuty uložené žalobcům tímto rozhodnutím.

Výrok rozsudku

1) Ve věci T-109/02, Bolloré v. Komise:

— žaloba se zamítá;

— žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

2) Ve věci T-1118/02, Arjo Wiggins Appleton v. Komise:

— výše pokuty uložené žalobkyni článkem 3 rozhodnutí Komise 2004/337/ES ze dne 20. prosince 2001 v řízení podle článku 81 smlouvy o ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/E-1/36.212 – Samopropisovací papír) se stanovuje na 141,75 milionů eur;

— ve zbývajících částech se žaloba zamítá;

— žalobkyně ponese dvě třetiny vlastních nákladů řízení a nahradí dvě třetiny nákladů řízení vynaložených Komisí, přičemž poslezně uvedená ponese jednu třetinu vlastních nákladů řízení a nahradí třetinu nákladů vynaložených žalobkyní;

— vedlejší účastník ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení Komise spojené s jeho účastí jako vedlejší účastníka.

3) Ve věci T-122/02, Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld v. Komise:

— žaloba se zamítá;

— žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

4) Ve věci T-125/02, Papierfabrik August Koehler v. Komise:

— žaloba se zamítá;

— žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

5) Ve věci T-126/02, M-real Zanders v. Komise:

— žaloba se zamítá;

— žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

6) Ve věci T-128/02, *Papeteries Mougeot v. Komise*:

- žaloba se zamítá;
- žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

7) Ve věci T-129/02, *Torraspapel v. Komise*:

- žaloba se zamítá;
- žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

8) Ve věci T-132/02, *Distribuidora Vizcaína de Papeles v. Komise*:

- žaloba se zamítá;
- žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

9) Ve věci T-136/02, *Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga v. Komise*:

- výše pokuty uložené žalobkyni článkem 3 rozhodnutí Komise 2004/337/ES v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/E-1/36.212 – *Samopropisovací papír*) se stanovuje na 1,309 milionů eur;
- ve zbývajících částech se žaloba zamítá;
- žalobkyně ponese dvě třetiny vlastních nákladů řízení a nahradí dvě třetiny nákladů řízení vynaložených Komisí, přičemž poslední uvedená ponese třetinu vlastních nákladů řízení a nahradí třetinu nákladů vynaložených žalobkyní.

(¹) Úř. věst. C 131, 1.6.2002.

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 28. března 2007 – Španělsko v. Komise

(Věc T-220/04) (¹)

(„EZOZF — Záruční sekce — Výdaje vyloučené z financování Společenství — Rajčata a citrusové plody — Kontroly vzorků — Vyšší moc“)

(2007/C 96/66)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Španělské království (zástupci: L. Fraguas Gadea a F. Díez Moreno, zmocněnci)

Žalovaná: Komise (zástupci: původně M. Nolin a Pardo Quintillán, poté M. Nolin a F. Jimeno Fernández, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise 2004/136/ES ze dne 4. února 2004, kterým se vylučují z financování Společenství některé výdaje uskutečněné členskými státy ze záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) (Úř. věst. L 40, s. 31)

Výrok rozsudku

1) Rozhodnutí Komise 2004/136/ES ze dne 4. února 2004 o vyloučení některých výdajů uskutečněných členskými státy ze záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) z financování z prostředků Společenství se zrušuje v rozsahu, ve kterém vylučuje z financování Společenství částku 979 554,48 eur odpovídající opravě podpory určené andaluským producentům některých citrusových plodů za hospodářské roky 1998 až 2001.

2) Žaloba se ve zbývajících částech zamítá.

3) Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady.

(¹) Úř. věst. C 146, 29.5.2004 (dříve C-175/04).

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 25. dubna 2007 – WWF European Policy Programme v. Rada

(Věc T-264/04) (¹)

(„Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Výjimky týkající se ochrany veřejného zájmu — Částečný přístup“)

(2007/C 96/67)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: WWF European Policy Programme (Brusel, Belgie) (zástupce: R. Haynes, advokátka)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: B. Driessen a M. Bauer, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Komise Evropských společenství (zástupci: E. Montaguti a P. Aalto, zmocněnci)